



28.01.2014

KULTTUURI- JA KIRJASTOLAUTAKUNTA
ESITYSLISTA
1 - 2014

KOKOUSHUTSU

Kokousaika 28.01.2014 klo 16:15
Kokouspaikka Kulttuurikeskus, Kalevankatu 6
Käsitellään Tällä esityslistalla mainitut asiat

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta



28.01.2014

Asia	Sivu
VERKKOKIRJASTO- JA HALLINTOPALVELUT	
1 Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta	1
2 Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano	2
3 Yleisten kirjastojen konsortio	3
4 Kaupunginkirjaston esitys vuoden 2014 investointimäärärahojen ylityksestä	5
5 Talousarvion noudattamisohjeet 2014	7
KIRJASTO- JA ASIAKASPALVELUT	
1 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto Töölön kirjaston vuokraan	9
KULTTUURIPOLITIIKKA	
1 Ilmoitusasiat	13
2 Kohdeavustusten myöntäminen, 1. jako	15
3 Kansainväliset matka-avustukset, 1. jako	19
4 Kehittämisasiavustukset vuodelle 2014	21
5 Dimensionen-työryhmän oikaisuvaatimus	28
6 Radion kamarikuoron laulajat ry:n oikaisuvaatimus	31
7 Muut mahdolliset asiat	33



1

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen todeta kokouksen lailliseksi ja päätösvaltaiseksi sekä valita jäsenet Timo Vuori (varalla Marja Suuronen) ja Juha-Pekka Väisänen (varalla Irene Auer) tarkastamaan tämän kokouksen pöytäkirjan.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto



2

Tämän kokouksen päätösten täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen, että tämän kokouksen päätökset voidaan panna täytäntöön ennen kuin ne ovat saaneet lainvoiman, ellei erikseen toisin ole päätetty tai myöhemmin päätetä.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto



3

Yleisten kirjastojen konsortio

HEL 2013-010767 T 00 01 06

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen valtuuttaa kirjastotoimen johtaja Tuula Haaviston allekirjoittamaan Helsingin kaupungin puolesta yhteistyösopimuksen eli sopimuksen yleisten kirjastojen konsortiosta, jonka avulla on tarkoitus keskittää hankintoja erityisesti e-aineistojen osalta, tehostaa yhteistyötä ja luoda puitteet tiiviimmälle kirjastojen yhteistyölle.

Esittelijä

Helsingin kaupungin Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti merkitä tiedoksi kokouksessaan 8/2013; 27.8.2013 hankkeen Yleisten kirjastojen konsortion perustamiseksi.

Helsingin kaupunginkirjaston koordinoima opetus- ja kulttuuriministeriön rahoittama Yleisten kirjastojen konsortio –hankkeen tarkoituksena on tiivistää yleisten kirjastojen välistä yhteistyötä valtakunnallisesti. Yhteistyön tueksi on laadittu sopimusluonnos (Yleisten kirjastojen yhteistyösopimus), jossa määritellään yhteistyöhankkeen tarkoitus, tavoitteet, yhteistyön muoto, kustannukset ja jäsenyys.

Sopimusta ovat olleet laatimassa hankkeen valmisteluryhmä sekä Helsingin kaupungin oikeuspalvelut. Sopimusta laadittaessa on konsultoitu Kuntaliittoa ja KL-Kuntahankintoja. Valmisteluvaiheessa on pyydetty kommentteja sopimukseen myös maakuntakirjastoilta sekä Espoon ja Vantaan kaupunginkirjastoilta.

Sopimus solmitaan Helsingin kaupungin ja liittyvän kunnan välillä. Tarkoituksena on saada kaikki kunnat kirjastoineen mukaan vaiheittain.

Yhteistyön alkuvaiheessa keskitytään yleisille kirjastoille ajankohtaisiin e-aineistoihin ja niiden yhteishankintaan. Tällä hetkellä hankintayhteistyötä pilotoidaan KL-Kuntahankintojen kanssa. Seuraavaksi keskitytään metatietoprosessien tehostamiseen. Myöhemmin voi tulla muita yhteishankintojen muotoja.

Laadittu yleisten kirjastojen yhteistyösopimus on hyvä pohja valtakunnalliselle yhteistyölle. Yhteistyön avulla saadaan työaikasäästöjä ja hankintojen volyymisäästöjä.



28.01.2014

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Anna-Maria Soininvaara, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85400
anna-maria.soininvaara(a)hel.fi

Liitteet

1 Yhteistyösopimus 16_1_2014_AK.pdf

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 27.08.2013 § 105

HEL 2013-010767 T 00 01 06

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti merkitä tiedoksi hankkeen Yleisten kirjaston konsortion perustamiseksi.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Anna-Maria Soininvaara, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85400
anna-maria.soininvaara(a)hel.fi



4

Kaupunginkirjaston esitys vuoden 2014 investointimäärärahojen ylityksestä

HEL 2013-001671 T 02 02 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen merkitä tiedoksi kaupunginkirjaston esityksen 20.12.2013 kaupunginhallitukselle ylittää vuoden 2014 talousarviokohdalle 8 09 19 osoitetun irtaimen omaisuuden määrärahan yhteensä 105 000 eurolla.

Tiivistelmä

Vuoden 2013 talousarvion noudattamisohjeissa todetaan, että hallintokunnalla on loppuvuoteen siirtyviä investointihankkeita, joiden seuraavalle vuodelle siirtyvä rahoitustarve on selvinnyt vasta vuoden 2014 talousarvioehdotuksen käsittelyn jälkeen, hallintokunta voi tehdä määrärahan ylitysesityksen tälle hankkeelle. Perusteena on vastaavansuuruinen määrärahasäästö vuonna 2013. Ylitysesitys on tehtävä talous- ja suunnittelukeskukselle viimeistään 31.12.2013.

Irtaimen omaisuuden hankintoihin oli kaupunginkirjastolla vuonna 2013 käytettävissä 1 432 000 euron määräraha, johon sisältyi kaupunginvaltuuston 30.1.2013 hyväksymä 132 000 euron ylitysoikeus.

Irtaimen omaisuuden määrärahasta arvioitiin vuonna 2013 jäävän käyttämättä 105 000 euroa, joka tulisi myöntää vuoden 2014 talousarvioon.

Ylitysesityksestä 80 000 euroa kohdistuu tietotekniikkahankintoihin ja 20 000 euroa Roihuvuoren kirjaston saneeraushankkeeseen.

Tietotekniikan ylitysesitys johtuu HelMet-kirjastojen kirjastojärjestelmään marraskuussa tehdyn versiopäivityksen aiheuttamasta viiveestä ja kirjaston it-perusrakenteeseen liittyvien laajojen levyjärjestelmähankintojen ja virtualisointiratkaisujen vaatimasta lisäselvitystyömäärästä. Tästä johtuen osa hankinnoista on jouduttu siirtämään vuodelle 2014.

Roihuvuoren kirjastossa on vuoden 2013 aikana tehty laaja peruskunnostushanke, jonka yhteydessä kirjastotilat uudistettiin ja suoritettiin kalustehankintoja sekä kalusteiden kunnostusta. Kirjasto avattiin yleisölle 18.1.2014. Kirjasto oli varautunut vuoden 2013 irtaimen omaisuuden määrärahassa rahoittamaan Roihuvuoreen



28.01.2014

kohdistuvat hankinnat. Koska viimeisimmät tilaukset toimitettiin vasta vuodenvaiheen jälkeen, kohdistuu osa menoista vuodelle 2014.

Edellä mainitulla perusteella sekä syistä kaupunginkirjasto esitti kirjeellään 20.12.2013, 105 000 euron ylitysoikeutta kaupunginkirjaston irtaimen omaisuuden määrärahaan vuodelle 2014. Kaupunginhallitus päätti 20.1.2014 esittää edelleen kaupunginvaltuustolle määrärahan ylitysoikeuden hyväksymistä.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 15.10.2013 § 125

HEL 2013-001671 T 02 02 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginkirjaston vuoden 2013 käyttötalousarvion määrärahoja korotettaisiin kirjastolle myönnetyn ulkopuolisen rahoituksen ylityksen vuoksi yhteensä 1 818 000 eurolla.

Palkat ja palkkiot -tiliryhmän korotustarve on 1 355 000 euroa, henkilösivukulujen korotustarve on 463 000 euroa.

12.02.2013 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäällikkö, puhelin: 310 85510
ari.tirri(a)hel.fi



5

Talousarvion noudattamisohjeet 2014

HEL 2014-000808 T 02 02 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen merkitä vuoden 2014 talousarvion noudattamisohjeet tiedoksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus on 9.12.2013 hyväksynyt vuoden 2014 talousarvion noudattamisohjeet, jossa todetaan mm. seuraavaa:

Hallintokuntien toiminnassa ja taloudenhoidossa on noudatettava hyväksyttyä talousarviota. Toiminta on suunniteltava ja investoinnit ajoitettava siten, että talousarvioon merkitty määräraha riittää.

Virastoilla on käytössään talousarvion mukaiset määrärahat, joiden puitteissa on toteutettava työehtosopimusten mukaiset palkankorotukset.

Virastojen ja liikelaitosten tulee raportoida merkittävistä kaupungin rahankäyttöön vaikuttavista toimintaympäristön muutoksista tai viraston oman toiminnan muutoksista kaupunginkanslian talous- ja suunnitteluosastolle. Ensisijaisena tavoitteena on aina muutosten sopeuttaminen talousarvioon. Sopeuttaminen tulee aloittaa heti muutoksen tullessa tietoon.

Talousarvion toteutumisennuste laaditaan vuonna 2014 vähintään neljä kertaa. Talousarvion toteutumisennusteessa myös ennustetaan kaikkien talousarviossa esitettyjen sitovien toiminnallisten tavoitteiden toteutumista sekä seurataan muiden toiminnallisten tavoitteiden toteutumista. Toteutumisennusteen yhteydessä virastojen ja liikelaitosten tulee raportoida myös talousarvion toteutumiseen vaikuttavat merkittävät poikkeamat toimintaympäristössä.

Lauta- ja johtokunnilta sekä virastoilta edellytetään taloudellisen kehityksen seuraamista ja tarvittaessa valmiutta sopeuttaa toimintansa muuttuvissa tilanteissa talousarvion mukaiseksi.

[Vuoden 2014 talousarvion noudattamisohjeet.](#)

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto



Lisätiedot

Ari Tirri, talouspäälikkö, puhelin: 310 85510

ari.tirri(a)hel.fi

Anna-Kaarina Piepponen, yhteispalvelupäälikkö, puhelin: 310 29871

anna.kaarina.piepponen(a)hel.fi

Oheismateriaali

1

Talousarvionnoudattamisohjeet 2014.pdf



1

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto Töölön kirjaston vuokraan

HEL 2011-004808 T 10 06 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen puoltaa osaltaan Töölön kirjaston perusparannuksen jälkeisen vuokran hyväksymistä. Ajantasaisten kustannuslaskennan mukaan tuleva vuokra on 45 792 euroa/kk eli 549 504 euroa vuodessa 2358 m² mukaan, 19,42 euroa / htm² poistoaikana 30 vuotta ja korkona 3 %. Vuokra jakautuu pääomavuokraan 16,49 euroa ja ylläpitovuokraan 2,93 euroa huoneistoala-m².

Perusparannuksen jälkeistä vuokrankorotuksesta johtuvaa käyttötalousarvion vuotuista menojen lisäystä ei pystytä kattamaan kaupunginkirjaston nykyisen budjettiraamin sisällä. Kaupunginvaltuuston tulisi lisätä tarvittava osuus kaupunginkirjaston käyttötalousarviokehukseen.

Esittelijä

Kiinteistöviraston tilakeskus on pyytänyt kulttuuri- ja kirjastolautakunnalta Töölön kirjaston, Topeliuksenkatu 6, 16.12.2013 päivätyn työpiirustusvaiheen kustannusarvion mukaan lasketun vuokran hyväksymisestä lausuntoa hankesuunnitelman enimmäishinnan mahdollista korottamista varten perusparannuksen (2014-2016) hankesuunnitelman mahdollista korottamista varten. Alkuperäinen hankevaiheen enimmäishinta on 6 000 000 euroa ja työpiirustusvaiheen kustannusarvio on 7 350 000 euroa.

Taustaa

Töölön kirjasto sijaitsee omassa kirjastorakennuksessaan osoitteessa Topeliuksenkatu 6. Rakennuksen on suunnitellut professori, arkkitehti Aarne Ervi. Kirjasto avattiin yleisölle vaiheittain: alemmat kerrokset 22.12.1970 ja ylimmän kerroksen musiikkiosasto sekä kahvio alkuvuodesta 1971. Rakennus on rakennustaiteellisesti arvokas ja merkittävä modernin kirjastoarkkitehtuurin edustaja Helsingissä.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta antoi lausunnon 15.2.2010 päivätystä Töölön kirjaston perusparannuksen hankesuunnitelmasta 16.11.2010 § 151. Lautakunta puolsi osaltaan hankesuunnitelman hyväksymistä ja totesi lausunnossaan muun muassa, että vuotuisten kustannusten lisäystä ei tulisi kattaa kaupunginkirjaston budjettiraamin sisällä, vaan



erotus tulisi lisätä talousarviokehykseen. Kaupunginhallitus hyväksyi hankesuunnitelman 2.5.2011 § 462 siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 3 120 brm² ja rakennuskustannusten enimmäishinta arvonlisäveroineen 6 miljoonaa euroa marraskuun 2009 kustannustasossa.

Kustannukset

Hankkeen rakentamisen kustannusarvio on 6 000 000 euroa (alv. 0%), 7 300 000 euroa (alv. 22 %; kausi 11 / 2009, RI = 125,6 ja THI = 144,8). Hanke sisältyy kaupungin talonrakennushankkeiden rakentamishjelmaan vuosiksi 2014 – 2016. Tarkistetun kustannuslaskennan mukaan kustannusarvio on 7 350 000 euroa.

Kustannusarvion perusteella laskettu uusi kokonaisvuokra on 19,42 euroa/m²/kk. Ennuste kirjaston uudesta vuokrasta on noin 549 504 euroa vuodessa. Kirjaston nykyiset vuokratkustannukset ovat 390 593,04 euroa vuodessa. Vuokratkustannusten lisäys on laskelman mukaan 158 910 euroa vuodessa. Huoneistoalana on käytetty 2 358 htm².

Vuokra on perusparannuksen jälkeen vuositasolla 58 004 euroa suurempi kuin kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 16.10.2010 puoltama ja kaupunginhallituksen 2.5.2011 hyväksymässä hankesuunnitelmassa.

Perusparannuksen viivästymisen aiheuttaman kustannusten nousun, rakennuksen teknisen kunnon huonontumisen sekä kunnostuksen lisääntyneen vaativuuden takia uuden kustannuslaskennan takia peruskorjauksen hyväksytyssä talousarviossa vuosiksi 2014-2016 myönnetty 6 000 000 euroa ylittyy seuraavista syistä:

Kohde sijaitsee laskevalla kalliolla terassi- ja muurirakenteineen. Sen vuoksi kellaritilojen kuivatuksen on toteutusvaiheessa nähty tarpeelliseksi panostaa enemmän kuin hankesuunnitteluvaiheessa on arvioitu. Louhittavien kuivatuskanaalien määrät ovat kasvaneet ja myös louhintamenetelmä on kallis kohteen ja ympäristön vuoksi.

Muita merkittäviä kustannusten nousun syitä on kunnostettavien ja uusittavien rakenteiden määrän kasvu hankesuunnitteluvaiheen jälkeen:

- vesikaton uusiminen kokonaisuudessaan rakenteineen sekä samalla toteutettavat räystäskorotukset
- sokkeleiden kunnostusten ja lisäeristysten lisääminen suunnitelmaan
- ulkovaipan ja terassien korjausten laajuuden lisääntyminen mukaan lukien ikkunat ja ovet.



Myös kohteen peruskorjauksen toteuttaminen uusien kosteuden- ja pölynhallintaohjeiden mukaisesti nostaa kustannuksia parantaen mm. sisäilman laatua työn valmistuttua.

Kohteen haitta-ainekartoitus on tehty rakenteita avaamatta, minkä vuoksi hankesuunnitelmaan sisällytetyt haitta-ainepurut ovat vähäiset. Jatkosuunnittelussa on kuitenkin katsottu perustelluksi varautua näiden määrien merkittävään kasvuun kun on verrattu määriä saman aikakauden muissa saneerauskohteissa toteutuneisiin asbestipurkuihin.

Rakennusteknisten töiden hintoja on jouduttu tarkentamaan ylöspäin hankesuunnitelmaan verrattuna, jotta hinnat vastaavat hankkeen vaativuutta. Hankkeen rakennuttamiskustannukset suunnitteluineen on samalla päivitetty vastaamaan työn laajennettua sisältöä.

Kirjaston sisustuksen suunnittelun ja kalusteiden ja varusteiden uusimisen kustannusarvio on 850 000 euroa. Kirjaston muut huoneistomenot, henkilöstömenot ja aineistomenot eivät perusparannuksen vuoksi muutu. Kirjasto ei tarvitse perusparannuksen ajaksi väistötiloja.

Perusparannuksen jälkeisestä vuokrankorotuksesta johtuvaa käyttötalousarvion vuotuista menojen lisäystä ei ole mahdollista kattaa kaupungin kirjaston nykyisen talousarvioraamin puitteissa. Kaupunginvaltuuston tulisi lisätä tarvittava osuus kaupunginkirjaston käyttötalousarviokehykseen.

Aikataulu

Alustavan aikataulun mukaan hankkeen rakentaminen ajoittuu vuosiin 2014 – 2016.

Esittelijä

kirjastotoimen johtaja
Tuula Haavisto

Lisätiedot

Saara Ihamäki, kirjastotoimen apulaisjohtaja, puhelin: 310 85503
saara.ihamaki(a)hel.fi

Liitteet

1 Töölön kirjasto vuokran korotus lausuntopyyntö

Päätöshistoria

Tilakeskuksen päällikkö 03.05.2012 § 31



28.01.2014

Kirpa/Ktj/1

11.4.2012 Lausunto annettu

30.09.2011 Lausunto annettu



1

Ilmoitusasiat

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen merkitä tiedoksi seuraavat asiat:

Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuusto on päättänyt 11.12.2013 (§ 441 Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden hyväksyminen ja johtosääntömuutokset) lisätä kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön I luvun (kulttuuri- ja kirjastolautakunta) 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan sekä II luvun (kulttuurikeskus) 13 §:n 1 momenttiin ja III luvun (kaupunginkirjasto) 25 §:n 1 momenttiin uudet 1a kohdat seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

13 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

25 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti 20.1.2014 esittää kaupunginvaltuustolle, että se oikeuttaisi kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2014 talousarvion kohdalta 1 04 02 määrärahoja 244 000 euroa. Kyseessä on Lasten ja nuorten hyvinvointiin tarkoitettujen määrärahojen (ns.



28.01.2014

LASU-rahast) siirto, koska hankkeet (Kulttuuria kouluihin, Kultus-portaali ja Minä-Unelmista arkeen ja takaisin) on suunniteltu toteutettaviksi pääosin vuonna 2014.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se oikeuttaisi kulttuuri- ja kirjastolautakunnan ylittämään vuoden 2013 talousarvioon kohdalle 8 09 20 merkittyjä määrärahoja 27 000 euroa. Kyseessä on Malmitaloon 2013 tehty elokuvateatterin digitalisointi arvoltaan 54 000 euroa, josta puolet on saatu investointitukea elokuväsäätiöltä. Digitalisointi on kirjattu kulttuurikeskuksen vuoden 2013 investointeihin kokonaisuudessaan. Digitalisointi-hankkeeseen on myönnetty kaupungin omalle osuudelle (50 % hankkeen kuluista) ylitysoikeus 27 000 euroa 11.12.2013 (§442). Elokuvasäätiöltä saadun investointituen osuudelle tarvitaan 27 000 euroa ylitysoikeus.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula



2

Kohdeavustusten myöntäminen, 1. jako

HEL 2014-000381 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen myöntää kohdeavustuksia seuraavasti:

Näyttämötaide:

Susanna Kuparisen politiikkakollektiivi	1 500 euroa
Pitkäkosken Lenkkiteatteri ry	3 000 euroa
Raajarikko työryhmä	3 000 euroa
Three Reasons Theater	1 500 euroa
"Kirje sieltä jostakin" -työryhmä	3 000 euroa
Gnab Collective -työryhmä	5 000 euroa
Seksiä klo 16.25 -työryhmä	0 euroa

Tanssi:

Rytmikollektiivi Kompitus ry	1 500 euroa
Aistima-työryhmä	1 000 euroa
Nykytanssiteoksen "Mielipuolen varjopuoli" -työryhmä	0 euroa
Suomen Taidetanssin Tuki ry	0 euroa

Musiikki:

Elämän virtaa -työryhmä	0 euroa
Merelle-työryhmä	0 euroa

Kirjallisuus:

Nuoren Voiman Liitto ry	2 000 euroa
-------------------------	-------------

Elokuva:

Ensi-iltanäytös -työryhmä	0 euroa
---------------------------	---------

Kuvataide:

"1001 tarinaa" -työryhmä	0 euroa
--------------------------	---------



Festivaalit:

Etno-Espa -yhdistys ry	17 000 euroa
Tanssiteatteri Hurjaruuthin kannatusyhdistys ry	10 000 euroa
Elokuvien Aasia ry	5 000 euroa
Palikka ry	7 000 euroa
FFF Helsinki -työryhmä	3 000 euroa
Pluto Finland	3 000 euroa
Esmarkku ry	3 000 euroa
Maaseudun sivistysliitto	4 000 euroa
Cleva Crew	3 000 euroa
Esa Pietilä Productions	2 000 euroa
Encanto Music	4 000 euroa

Yhteensä

82 500 euroa

Kaupungilla on oikeus periä avustus tai sen osa takaisin, mikäli avustuksen saaja ei noudata lautakunnan hyväksymiä avustusehtoja.

”Kirje sieltä jostakin” -työryhmän avustus ehdotetaan kohdennettavaksi produktion esityksiin Helsingissä.

Seksiä klo 16.25 -työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska produktio on ensisijaisesti Kansallisteatterin tuotantoa. Suomen Kansallisteatteri saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2014.

Nykytanssiteoksen ”Mielipuolen varjopuoli” -työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska produktio on ensisijaisesti Zodiakin tuotantoa. Zodiak – Uuden tanssin keskus saa taide- ja kulttuurilaitosten toiminta-avustusta vuodelle 2014.

Suomen Taidetanssin Tuki ry:lle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta. Kohdeavustukset on tarkoitettu taiteen ammattilaisyhteisöille ja työryhmille yksittäisten produktioiden tuottamiseen Helsingissä. Avustusta haetaan lasten- ja nuorten taidekasvatushankkeen käynnistämiseen. Hanke on vahvasti Tanssiopisto Footlightin toimintaa, jota ei enää erikseen tueta kohdeavustuksista. Suomen Taidetanssin Tuki ry (tanssiopisto Footlight) saa taide- ja kulttuuriyhteisöjen toiminta-avustusta vuodelle 2014.

Elämän virtaa -työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi kohdeavustusta, koska kyse ei ole ensisijaisesti esittävän taiteen



hankkeesta vaan työpajakokonaisuudesta. Kohdeavustuksia ei myönnetä työpajatoimintaan.

Merelle-työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi kohdeavustusta, koska kohdeavustuksia ei myönnetä tallenteisiin.

Ensi-iltanäytös -työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska produktio saa Stoa salin maksutta käyttöön. Kohdeavustusta ei myöskään myönnetä tarjoiluihin.

"1001 tarinaa" -työryhmälle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska kohdeavustusta ei myönnetä gallerioihin eikä työpajoihin. Työryhmä saa lisäksi Stoa galleriatilan maksutta käyttöönsä.

Tanssiteatteri Hurjaruuthin kannatusyhdistys ry:n avustus ehdotetaan kohdennettavaksi festivaalin esityksiin Helsingissä.

Cleva Crew'n avustus ehdotetaan kohdennettavaksi festivaalin esityksiin.

Esittelijä

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on hyväksynyt kokouksessaan 1.12.2013 (§156) eri avustusmuodot ja niiden arviointiperusteet, jotka ovat liitteenä suomeksi ja ruotsiksi. Lautakunta käsittelee kohdeavustuksia kaikissa kokouksissaan.

Kohdeavustuksiin on kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla vuonna 2014 käytettävissä 811 900 euroa (2012; 815 000). Vuonna 2013 lautakunnassa käsiteltiin yhteensä 227 kohdeavustushakemusta, joista 167:lle produktiolle myönnettiin avustusta (myöntö-% 73,6).

Tammikuun kokouksessa on käsiteltävänä 27 avustushakemusta, joista 21:lle hakijalle ehdotetaan myönnettäväksi avustusta yhteensä 83 500 euroa.

Hakemusten tarkemmat kuvaukset löytyvät listan liitteestä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kohdeavustukset, 1. jako, liite
- 2 Avustusmuodot ja arviointiperusteet, kklk 10.12.2013



3 Understödsformer och bedömningskriterier, kklk 10.12.2013

Otteet

Ote
Hakijat

Otteen liitteet
Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Taloushallintopalvelu-liikelaitos
Talous- ja suunnittelukeskus



3

Kansainväliset matka-avustukset, 1. jako

HEL 2014-000384 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen myöntää kansainvälisiä matka-avustuksia seuraavasti:

Hakija	Euroa
M.M. (Hamlet Privat, Italia)	0
Kuukulkurit ry (EU-projektin tapahtuma Irlanti)	0
A.A.B (Flamencotanssiteos, Kanneltalo)	0
Taideosuuskunta Apinatarha (ApinaFest, Stoa)	1 000
Vapaat tanssijat ry (Meksikon kiertue)	2 500
Kulttuuriosuuskunta Kokemo (Peikkotango, Ruotsi ja Argentiina)	2 500
Vimmaa –nykytanssiteos (esitykset Kolumbiassa)	1 500
M.I. (5 konserttia New Yorkissa)	500
Helsingin Barokkiorkesterin yhdistys ry (Euroopan kiertue)	3 000
Avanti! Ry (Euroopan kiertue)	9 000
P.P. (Designvientiä Kiinaan)	0
Yhteensä	20 000

M.M:lle ***** ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska kyseessä ei ole esitysmatka, vaan teatteriesityksen ohjaaminen ja valokuvaaminen.

Kuukulkurit ry:lle ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska kyseessä ei ole esitysmatka, vaan osallistumismatka EU-projektin tapahtumaan.

A.A.B:lle ***** ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska kyseessä ei ole esitysmatka, vaan haetun avustuksen käyttötarkoitus on teoksen esittämisestä aiheutuvien kulujen peittäminen.

P.P:lle ***** ei ehdoteta myönnettäväksi avustusta, koska kyseessä ei ole esittävän taiteen produktio. Haetun avustuksen käyttötarkoitus on kattaa osa hakijan matkakuluista.



Myönnetyt avustukset kohdennetaan hankkeesta aiheutuviin matkakuluihin siten, että avustus maksetaan toteutuneita matkakuluja vastaan. Matkakulut todennetaan lähettämällä avustuksen arviointilomakkeen mukana matkatoimiston tai lentoyhtiön laskun kopio.

Esittelijä

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnalla on vuodelle 2014 käytettävissä 95 000 euroa (2013; 150 000 euroa) kansainvälisiin matka-avustuksiin.

Tässä kokouksessa on käsiteltävänä 11 hakemusta, joista seitsemälle hakijalle ehdotetaan myönnettäväksi avustusta yhteensä 20 000 euroa.

Hakemusten tarkemmat kuvaukset löytyvät listan liitteestä.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Petri Rostedt, suunnittelija, puhelin: 310 32988
petri.rostedt(a)hel.fi

Liitteet

1 Kansainväliset matka-avustukset, 1. jako, liite

Otteet

Ote
Hakijat

Otteen liitteet
Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Talous- ja suunnittelukeskus
Taloushallintopalvelu-liikelaitos



4

Kehittämisyavustukset vuodelle 2014

HEL 2014-000453 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen hyväksyä kehittämisyavustukset jakoehdotuksen mukaisesti. Jakoehdotus sisältää kuusi edellisiltä vuosilta jatkuvaa hanketta ja Tanssin talo ry:n uuden Sähköinen tilapankki -kehityshankkeen, joka hyväksyttäneen vuosiksi 2014–2016 sillä ehdolla, että tilapankkihankkeelle myönnetään ESR-rahoitusta ko. vuosina ja että lautakunnalla on näinä vuosina varattu määräraha kehittämisyavustuksiin. Lisäksi lautakunta päättäneen valtuuttaa kulttuuripolitiikan osastopäällikön allekirjoittamaan yhteistyösopimukset.

Jakoehdotus (summat euroa):

Hakija	2013	Ehdotus 2014	2015
Esitystaiteen Keskus ry	20 000		
Teatteriyhdistys Projektori ry	20 000		
Myllyteatteri	15 000		
Suomen Kansallisteatteri	30 000*		
Tanssiareena ry	15 000		
Viapori Forum	5 000		
Q-Teatteri ry	5 000		
Pop & Jazz Konservatorio	20 000		
Cinemaja ry	10 000		
Moniheli ry	10 000		
Teaterförening RepRum rf	20 000	20 000	
Blaue Frau rf	20 000	20 000	
m-cult ry	20 000	20 000	
Meri-Helsingin musiikkiopisto	30 000	30 000	
Teatteriyhdistys Takomo ry	30 000	30 000	30 000
Uraanin taidetanssin tuki ry	20 000	20 000	20 000
Kulttuuriyhdistys AXA ry	10 000 **		
Tanssin talo ry		7 500	7 500
Yhteensä (euroa)	270 00	147 500	



* Summa siirrettiin vuonna 2013 maksettavaksi talousarviotililtä 41704 (Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille), eikä Kansallisteatterin kehityshankkeen osuus ole sen takia ole mukana yhteissummassa. Kehityshankkeiden talousarviotili on lähtökohtaisesti 41703 (Yhteisöjen tukeminen).

** Kulttuuriyhdistys AXA ry:lle maksettiin myönnetystä summasta ainoastaan ensimmäinen avustuserä, 8 000 euroa. Toisen avustuserän maksamisesta pitäydyttiin, kun tieto toiminnan loppumisesta tuli

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti kokouksessaan 10.12.2013 /§151 varata kehittämisavustuksille vuonna 2014 yhteensä 244 000 euroa. Tässä lautakunnan kokouksessa jakamatta jäänyt osuus, 96 500 euroa, päätettäneen jakaa lautakunnan seuraavissa kokouksissa.

Esittelijä

Kehittämisavustuksen tavoite on mahdollistaa uudenlaisia toimintamalleja ja kulttuuritoimintaa katvealueilla sekä edistää alan toimijoiden yhteistyötä. Avustusta myönnetään helsinkiläisille taide- ja kulttuurialan rekisteröityneille yhteisöille lähtökohtaisesti kolmevuotisiin kehityshankkeisiin. Sitä voidaan myöntää myös kulttuurialan EU-hankkeille ns. vastinrahana. Kehityshanke-ehdotuksia arvioidessa kiinnitetään huomiota seuraaviin kriteereihin:

Taiteellinen laatu

- hanke vastaa kulttuurin kentällä koettuun tarpeeseen (vastaavaa toimintaa puuttuu)
- hanke hyödyttää kulttuurin kenttää toteuttajatahoa laajemmin
- hanke tavoittaa ja hyödyttää laajan joukon taiteilijoita/kulttuurialan toimijoita
- hanke tähtää uudenlaisen toimintamallin luomiseen

Vaikuttavuus

- hanke on linjassa kaupungin kulttuuristrategian linjausten kanssa
- vuonna 2014 painopisteenä on kulttuurin saavutettavuuden lisääminen erityis- ja vähemmistöryhmille

Taloudellinen laatu

- toteuttajalla on riittävä kokemus ja tuotannolliset resurssit hankkeen toteuttamiseen
- toimintasuunnitelma ja budjetti ovat realistisia
- hankkeelle haetaan myös muuta rahoitusta



Hankkeen toteuttaja ja kulttuurikeskus määrittelevät yhdessä sopimuskauden tavoitteet, joiden toteutumisesta kulttuurikeskus seuraa vuosittain. Avustusta saavien on vuosittain raportoitava sekä hankkeen toteutumisesta että seuraavan vuoden suunnittelusta. Kolmivuotiset sopimukset vahvistetaan vuosittain, mikäli niille kaupungin budjetissa varattuun määrärahaan ei tule muutoksia ja hankkeelle asetetut tavoitteet saavutetaan.

Vuonna 2014 jatkuu yhteensä kuusi edellisinä vuosina aloitettua kehityshanketta. Kulttuuriyhdistys AXA ry:n kehityshanke ei jatku, sillä yhdistyksen toiminta päättyi vuoden 2013 lopussa.

Tanssin talo ry: Sähköinen tilapankki harjoitustilojen saatavuuden parantamiseksi

Kesäkuussa 2010 perustetun Tanssin talo ry:n tavoitteena on edistää korkeatasoisen taidetanssin ja -kulttuurin tarjontaa alueellisesti, valtakunnallisesti ja kansainvälisesti. Näitä tavoitteita yhdistys edistää Tanssin talo -hankkeen avulla. Tanssin taloon suunnitellaan kolmenlaisia palveluja: tilapalveluja, palveluita tanssitaiteen ja -kulttuurin ammattilaisille sekä yleisölle ja harrastajille suunnattuja palveluita. Sähköinen tilapankki -hanke kiinnittyy näistä kahteen ensimmäiseen ja pohjaa vuonna 2013 Tanssin talo ry:n ESR-rahoituksella toteuttamaan palvelukäsikirja-projektiin. Käsikirja on kuvaus tanssialan ammattilaisten palvelutarpeista ja ehdotus tanssin talon osaamiskeskuksen palveluista ammattiryhmittymille. Tilapankin toteuttaminen nousi yhdeksi keskeisimmäksi ja konkreettisimmaksi palvelutarpeeksi.

Tilapankki luo helposti käytettävän, saavutettavan sähköisen palvelun tanssin harjoitustiloja tarjoavien ja tarvitsevien välille. Se helpottaa molempien osapuolten tuotannollista prosessia sekä tehostaa olemassa olevien resurssien käyttöä tuoden taloudellista etua sekä käyttäjille että tilan tarjoajille. Tavoitteena on jatkossa tutkia tilapankin käyttökelpoisuus myös alan tietopankiksi (mm. näyttämökuvaukset kiertuetoiminnassa, varuste- ja osaamispankki).

Tilapankin hyödyt tilojen tarjoajille ovat käyttöasteen tehostuminen ja vuokraustulojen kasvu ja käyttäjille tilojen saavutettavuuden ja saatavuuden tehostuminen. Erilaisten tilojen saatavuus palvelee myös erilaisilla talousresursseilla toimivia tahoja. Tilapankilla tavoitellaan käyttäjäystävällistä ja tehokasta sähköistä palvelua, jonka käytettävyyttä sekä käyttöastetta voidaan seurata ja mitata.

Kolmen vuoden aikana toteutetaan tilaohjelman protomalli, testikäyttö sekä järjestelmän käyttöönotto. Ensimmäisessä vaiheessa tilapankkihankkeessa on mukana seitsemän harjoitustilojen tarjoajaa ja



hankkeen edetessä panostetaan sekä tilojen tarjoajien että käyttäjien rekrytoimiseen ja aloitetaan myös lisäpalvelujen kehittäminen.

Sähköinen tilapankki -hankkeen kokonaisbudjetti on 50 000 euroa hankevuotta kohden. Tästä 42 500 olisi Uudenmaan ELY-keskuksen myöntämää ESR Lump Sum -rahoitusta. Kehittämisyavustus, 7 500 euroa, kattaisi ko. ESR-rahoituksen vaatiman kuntarahoitusosuuden.

Vuonna 2014 jatkuvat kehityshankkeet

Teaterföreningen Reprum rf: Projekt Fenix

Teatteriyhdistys Reprum rf aloitti toimintansa vuonna 2007 tarjoamalla harjoitus-, työpaja- ja sosiaalityötiloja vapaan kentän teatterintekijöille. Yhdistyksen palveluja käyttävien teatteriryhmien vuotuinen määrä kasvoi viidestätoista kolmeen kymmeneen viidessä vuodessa. Reprumin kehityshanke on ”Projekt Fenix” – uudet tilat Hämeentie 33:ssa Kalliossa. Tarkoituksena on kehittää tiloihin kulttuuritalo, jossa on harjoitustilaa, tekniikka, varastotilat ja näyttämö vapaiden ryhmien käyttöön.

Lukuisat vapaat ryhmät ovat käyttäneet Reprumin tarjoamia väliaikaisia tiloja Pitäjänmäessä ja Hämeentiellä vuonna 2013. Vuonna 2014 Reprum rf tarjoaa alkuvuonna edelleen harjoitustilaa Hämeentie 33:n kolmannessa kerroksessa. Samaan aikaan tulevaa tilaa saman kiinteistön kellarikerroksessa remontoidaan ja toiminta muuttuu syksyllä 2014 näihin lopullisiin tiloihin.

Projekt Fenixin vuoden 2014 toimintabudjetti 193 000 euroa, josta kulttuuri- ja kirjastolautakunnan myöntämä kehittämisavustus kattaa 20 000 euroa.

Blaue Frau rf

Blaue Frau rf on vuonna 2006 perustettu helsinkiläinen teatteriyhdistys, joka koostuu pääosin nuorista naisnäyttelijöistä. Toiminnan tavoitteena on työstää teemoja modernin feminismi näkökulmasta. Teemallisuus on tärkeä ohjenuora toiminnassa, jossa jokainen produktio kohdistuu tiettyyn yleisöryhmään. Teatteriryhmän jäsenet ovat tehneet yhteistyötä lukuisten eri ryhmien ja ammattitoimijoiden kanssa ja tuottaneet teatteria sekä lapsille, aikuisille että nuorisolle. Lähtökohtana on aina ollut itsensä ja yleisön haastaminen erilaisissa yhteistyössä muiden kanssa. Teatteri tekee monipuolista yleisötyötä ja runsaasti yhteistyötä muiden alan toimijoiden kanssa. Blaue Frau on kiertänyt tuotannoillaan sekä Suomessa että ulkomailla.



Vuosina 2013–2015 Blaue Frau pystyttää Pop Up Art Housen Diananäyttämölle kaksi kertaa vuodessa. Keväällä 2014 PoP Up Art Housen toiminta kietoutuu kommunikaatio-teeman ympärille ja tilassa nähdään muun muassa taidenäyttelyjä, lukunäytelmiä, performanssia, installaatioita ja croquis -piirrustusta burleski-teemalla. Vuoden aikana Blaue Frau tuottaa myös kaksi omaa esitystä. Kaiken kaikkiaan ryhmällä on tällä hetkellä ohjelmistossaan kuusi esitystä, joilla se kiertää myös kansainvälisiä näyttämöitä.

Blaue Fraun toimintabudjetti vuodelle 2014 on 216 000 euroa, josta kulttuuri- ja kirjastolautakunnan myöntämä kehittämisavustus kattaa 20 000 euroa

Mediakulttuuriyhdistys m-cult ry: Media Facades Helsinki

Media Facades on kansainvälinen mediafestivaali, joka tuottaa kaupunkitilaan uusia, vuorovaikutteisia teoksia sekä herättää keskustelua julkisen tilan muodoista ja käytöistä. Festivaali järjestettiin Helsingissä ensimmäistä kertaa vuonna 2010 seitsemän kaupungin yhteistuotantona. Onnistuneiden kokemusten pohjalta uudet tapahtumat tuotetaan Helsinkiin vuosina 2012–2015. Tällöin festivaalin tuotantoympäristönä on EU:n kulttuuri-ohjelman tuella toteutettu monivuotinen verkostohanke Urban Media Network for Connecting Cities (CC Network), johon osallistuu keskeisiä mediataidetoimijoita 11:sta Euroopan kaupungista.

Vuoden 2014 festivaalitapahtumien yhteisenä teemana on ”Participatory City”. Ohjelmisto korostaa kaupunkilaisten osallistumista mediaan ja teoksiin liittyy työpajoja helsinkiläisten yhteisöjen kanssa. Keskeisenä tapahtumapaikkana on Lasipalatsin aukio. Kaiken kaikkiaan Media Facades Helsingin keskeisiä tavoitteita on luoda Helsingin kaupunkitilaan pysyviä, vuorovaikutteisen, osallistuvan median esityskäytäntöjä ja rakentaa mediateoksille uusia yleisörajapintoja.

Media Facades Helsinki -festivaalin toimintabudjetti vuonna 2014 on 67 586 euroa, josta kulttuuri- ja kirjastolautakunnan myöntämä kehittämisavustus kattaa 20 000 euroa.

Meri-Helsingin musiikkiopisto: ryhmäopetus

Meri-Helsingin musiikkiopisto on yksityinen oppilaitos, joka tarjoaa taiteen laajan- ja yleisen oppimäärän mukaista opetusta. Opiston päätoimipiste on Helsingin Kruununhaassa ja opetusta järjestetään myös useilla kouluilla eri puolilla Helsinkiä, muun muassa Laajasalossa. Meri-Helsingin musiikkiopisto aloitti ryhmäopetuskokeilun syyskuussa 2012. Meri-Helsingin kehityshankkeessa kehitetään ryhmäopetusta musiikin perusopetuksen yleisen oppimäärän



opetuksessa. Hankkeessa pyritään uusien toimintakäytäntöjen ja opetusmateriaalien tuottamiseen.

Vuonna 2014 ryhmäopetuksen kehittäminen jatkuu viiden jo kokeiluun osallistuneen instrumentin (poikkihuilu, viulu, piano, pasuuna ja kitara) parissa, minkä lisäksi muodostetaan sekaryhmä, jossa instrumenttina on jousisoitinten lisäksi piano. Ryhmäopetuksen tavoitteena on paneutua ryhmäopetuksen vaikutukseen instrumentissa kehittymiseen ja etenkin motivaatioon. Samalla pyritään löytämään toimivat ryhmäkoot eri instrumenteille ja ikäryhmille ja testaamaan opetusmateriaalia.

Meri-Helsingin ryhmäopetushankkeen toimintabudjetti vuonna 2014 on 44 395 euroa, josta kulttuuri- ja kirjastolautakunnan myöntämä kehittämisavustus kattaa 30 000 euroa.

Teatteriyhdistys Takomo ry: vanhustyön kehityshanke

Teatteri Takomon vanhustyön kehityshankkeen tavoitteena on ensinnäkin toteuttaa esitystaidetta muistisairautta sairastavien sekä muistisairauden hoitoon erikoistuneiden ihmisten kanssa. Toiseksi hankkeessa pyritään luomaan yhteisiä menettelytapoja palvelukeskusten henkilökunnalle ja niissä toimiville teatterialan ammattilaisille. Menettelytapojen kautta pyritään juurruttamaan teatterillisia toimintatapoja ikääntyneiden asumisyksiköihin. Kolmivuotisen kehityshankkeen lopuksi luodaan toimintamalli, mihin menettelytavat kerätään ja jota myös muut teatterialan ja vanhustyön ammattilaiset voivat hyödyntää. Kehityshanke toteutetaan Töölön monipuolisessa palvelukeskuksessa.

Vuonna 2014 kehityshankkeen puitteissa jatketaan vanhusten teatterikerhotoimintaa ja henkilökunnalle suunnattua vuorovaikutuskoulutusta, joiden toteutumista dokumentoidaan ja arvioidaan huolellisesti. Teatterikerhon työn tuloksena syntyy demonstraatio-esitys Matka.

Vuonna 2014 Teatteri Takomon vanhustyön kehityshankkeen tuotantokustannukset ovat 30 000 euroa, joka katetaan kokonaisuudessaan kehittämisavustuksella. Hankkeelle on haettu myös muuta rahoitusta.

Urbain taidetanssin tuki ry: UrbanApa Stepping Stone

UrbanApa on nuorten helsinkiläisten ammattitaiteilijoiden muodostama urbaanin taiteen taideyhteisö ja tapahtumakonsepti, jota vuodesta 2011 lähtien on hallinnoinut Urbanin taidetanssin tuki ry. UrbanApa Stepping Stonen tarjoaa nuorille taiteilijoille erilaisia työpajoja,



seminaareja, mentorointia, esiintymis- ja muita työskentelymahdollisuuksia. Samalla pyritään luomaan yhteistyötä instituutioiden, taidekoulujen ja muiden taidekentän toimijoiden kanssa ja helpottamaan näin työllistymistä myös verkottamisen avulla. Hankkeessa tutkitaan, onko mahdollista rakentaa toimintamallia nuorten taiteilijoiden työskentelyn helpottamiseksi.

Vuonna 2014 edistää nuorten taiteilijoiden työllistymistä ja verkottumista pitämällä UrbanApa TOOLBOX nimisiä ilmaisia tai erittäin edullisia työpaja-laboratorioita, järjestämällä ilmaisia tai erittäin edullisia seminaareja ajankohtaisista aiheista, tarjoamalla mentorointi- ja vertaistukipalveluita UrbanApan tapahtumissa esiintyville ryhmille ja yksittäisille taiteilijoille sekä tarjoamalla esiintymis- ja työskentelymahdollisuuksia UrbanApa ARTS ja MUS!C -tapahtumissa sekä UrbanApa EXCHANGE -projekteissa.

UrbanApa Stepping Stone kokonaismenot vuonna 2014 ovat yhteensä 159 125 euroa, josta kehittämisavustus kattaa 20 000 euroa.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Satu Silvanto, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37712
satu.silvanto(a)hel.fi
Veikko Kunnas, osastopäällikkö, puhelin: 310 37002
veikko.kunnas(a)hel.fi

Otteet

Ote
Hakijat

Otteen liitteet
Oikaisuvaatimusohje, kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Tiedoksi

Talous- ja suunnittelukeskus
Taloushallintopalvelu-liikelaitos



5

Dimensionen-työryhmän oikaisuvaatimus

HEL 2013-013930 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen hylätä Dimensionen-työryhmän oikaisuvaatimuksen.

Esittelijä

Dimensionen-työryhmä eli kuvataiteilija-tanssija ***** haki 1 282,70 euron avustusta kansainvälisiin hankkeisiin kahteen tanssiesitykseen Wienin Hundertwasser Museossa, Itävallassa ja Sika Galleryssa Ubudissa, Balilla, Indonesiassa. Hankkeelle ei myönnetty avustusta, ja perusteluksi kirjattiin, että kyseessä ei ole ensisijaisesti esittävän taiteen hanke (kkik § 142, 12.11.2013). Päätökseen haetaan oikaisua sillä perusteella, että kyseessä on esiintymismatka.

Avustukset kansainvälisiin hankkeisiin (nyk. kansainväliset matka-avustukset) ovat harkinnanvaraisia ja ne on tarkoitettu esittävän taiteen ammattilaisille esiintymismatkoihin. Dimensionen-hankkeen kohdalla esitykset olivat osa näyttelyitä, joissa esitettiin viiden suomalaisen nykynaistaiteilijan ja kahden keskieurooppalaisen naistaiteilijan töitä. Kyseinen tanssiteos on hakijan teoksesta Jäätynyt sydän tehty tanssiperformanssi, jonka kautta hakija käsittelee tauluaan ja omaa elämäänsä. Taidenäyttelyssä esitellään hakemuksen mukaan taiteen ilmaisun laajaa skaalaa: maalausta, veistoksia, kierrätysmateriaalia, yhteisötaidetta, installaatiota ja tanssiperformanssia. Esitysten konteksti on näin ollen näyttely, ja molemmat esiintymiset järjestetään taidenäyttelyn avajaisissa, taidegalleriassa.

Lisäksi hakija huomauttaa oikaisuvaatimuksessa, että kulttuurikeskuksen hankkeelle antama työnimi on harhauttava. Helsingin kaupungin ohjeistuksen mukaisesti yksityishenkilöiden henkilötietoja ei lähtökohtaisesti julkaista päätösasiakirjojen internet-versioissa. Hakijoiden yksityisyyden vuoksi yksityishenkilön ollessa kyseessä, käytetään hakijan nimen sijaan esityslistalla työryhmän nimeä tai hakijan nimikirjaimia. Hakijan / työryhmän nimi pyritään esityslistalla ilmaisemaan siten, että hakija tunnistaa oman hakemuksensa päätöksestä. Työryhmän nimenä on tässä tapauksessa käytetty hakijan itse hakemuksessaan ilmoittamaa hankkeen nimeä Dimensionen. Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan esityslistalla esittelijän tekstissä on selvennetty, että kyse on ollut yksittäisen taiteilijan



esiintymisestä, eli päätöksentekotilanteessa sekaannukseen vaaraa ei ole ollut.

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on päätöstä tehdessään noudattanut kansainvälisten avustusten arviointikriteerejä. Hakijan antamien tietojen ja harkinnan perusteella hankkeen ei ole katsottu olevan ensisijaisesti esittävän taiteen hanke eikä sille ole näin ollen myönnetty avustusta. Päätöksen purkamiselle ei ole perusteita, eikä oikaisuvaatimus anna aihetta toimenpiteisiin.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi

Liitteet

1 Oikaisuvaatimus kansainvälisiin hankkeisiin

Otteet

Ote
Hakija

Otteen liitteet
Kunnallisvalitus,
oikaisuvaatimuksen johdosta
annettu päätös

Tiedoksi

Talous- ja suunnittelukeskus
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 12.11.2013 § 142

HEL 2013-013930 T 02 05 01 00

Päätös

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti myöntää kansainväliseen toimintaan avustuksia seuraavasti:

Physical Identity -työryhmä	200 euroa
Dimensionen-työryhmä	0 euroa
Yhteensä	200 euroa



Myönnetyt avustukset kohdennetaan hankkeesta aiheutuviin matkakuluihin siten, että avustus maksetaan toteutuneita matkakuluja vastaan. Matkakulut todennetaan lähettämällä avustuksen arviointilomakkeen mukana matkatoimiston tai lentoyhtiön laskun kopio.

Dimensionen-työryhmälle ei myönnetä avustusta, koska kyseessä ei ole ensisijaisesti esittävän taiteen hanke.

Käsittely

12.11.2013 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Juha-Pekka Väisänen: Esitän Dimensionen-työryhmälle heidän hakemaansa summaa 1 282,70 euroa. Taiteilijoiden yhteistyön ja kansainvälisyyden edistäminen on tärkeää samoin kuin naistaiteilijoiden aloitteiden edistäminen.

Vastaesitys raukesi kannattamattomana.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Anna von Bagh, kulttuurisuunnittelija, puhelin: 310 37934
anna.vonbagh(a)hel.fi



6

Radion kamarikuoron laulajat ry:n oikaisuvaatimus

HEL 2013-015055 T 02 05 01 00

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen hyväksyä Radion kamarikuoron laulajat ry:n oikaisuvaatimuksen ja myöntää sille 7 000 euron toiminta-avustuksen vuodelle 2014. Summa ehdotetaan siirrettäväksi kohdeavustuksiin varatuista määrärahoista.

Esittelijä

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päätti kokouksessaan 10.12.2013 (§152) kulttuuri- ja taideyhteisöjen toiminta-avustuksista vuodelle 2014.

Radion kamarikuoron laulajat ry:lle ei päätöksessä myönnetty toiminta-avustusta. Päätöksessä todettiin, ettei toiminta-avustusta myönnetä kuoroille. Kuorot voivat hakea avustusta toimintaansa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan tukemilta kuorojen keskusjärjestöiltä. Päätöksessä todettiin myös, että ”yhteisöjä, joille ei myönnetä toiminta-avustusta, kehoitetaan hakemaan hankkeisiinsa kohde- tai kaupunkikulttuuriavustusta mainittujen avustusmuotojen hakukriteerien puitteissa”.

Yhdistys jätti 7.1.2014 päivätyn oikaisuvaatimuksen, jossa se pyytää hakemuksensa uudelleen käsittelyä ja sitä, että yhdistyksen hakemusta kohdellaan samalla tavalla, kuin ammattiorkestereiden hakemuksia. Yhdistys kiinnittää huomiota siihen, ettei Radion kamarikuoron laulajat ry ammattikuorona voi olla Sulasolin jäsen, koska Sulasol on harrastajamusiikkijärjestö.

Radion kamarikuoron laulajat ry:n oikaisuvaatimus on asiallinen ja perustelu on kestävä. Tämän vuoksi esitetään, että kulttuuri- ja kirjastolautakunta hyväksyy oikaisuvaatimuksen ja ottaa hakemuksen uudelleen käsittelyyn.

Radion kamarikuoron laulajat ry:n / Helsingin kamarikuoron toimintaa voidaan pitää ammattiorkestereihin verrattavana toimintana sen laulajien ammattimaisuuden, korkeatasoisen ammattimaisen toiminnan sekä ammatillisen taiteellisen johdon vuoksi.

Hakijalle esitetään 7 000 euron toiminta-avustusta vuodelle 2014. Summa ehdotetaan siirrettäväksi kohdeavustuksiin varatuista määrärahoista.



Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula

Lisätiedot

Petri Rostedt, suunnittelija, puhelin: 310 32988
petri.rostedt(a)hel.fi
Veikko Kunnas, osastopäällikkö, puhelin: 310 37002
veikko.kunnas(a)hel.fi

Liitteet

1 Oikaisuvaatimus Radion kamarikuoron laulajat ry

Otteet

Ote

Oikaisuvaatimuksen tekijä

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus,
oikaisuvaatimuksen johdosta
annettu päätös
Esitysteksti

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta 10.12.2013 § 152



7

Muut mahdolliset asiat

Päätösehdotus

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta päättäneen käsitellä muut mahdolliset asiat.

Esittelijä

kulttuurijohtaja
Stuba Nikula